

委任状 PROCURAÇÃO

委任者がすべて自筆で書いてください。

Este documento deverá ser preenchido completamente de próprio punho pelo(a) outorgante.

(宛先) 太田市長 V. Ex^a. Prefeito do Município de Ota

【代理人】(窓口に来る方) **Outorgado** (Quem está sendo nomeado representante)

住 所 Endereço

氏 名 Nome Completo

生年月日 Data Nasc. 大・昭・平・令 Ano: 年 Mês: 月 Dia: 日

私は上記の者を代理人と定め、下記の請求及び受領を委任します。

Eu, o outorgante abaixo qualificado, nomeio e constituo como o meu bastante procurador o outorgado acima identificado, para o fim de requerer a emissão e receber o(s) documento(s) abaixo especificado(s).

【委任内容】 Conteúdo

① 所得・課税等の証明 (市民税課) Comprovante de Renda, Tributação e etc. (Divisão de Tributação)

所得課税証明 (非課税証明) Comprovante de Tributação de Renda (Comprovante de Isenção)	Ano Fiscal	年度 (Ref. ano	年分)	通 Via(s)
--	------------	--------------	-----	----------

② 納税証明等 (収納課) Certidão Negativa de Impostos e etc. (Divisão de Recolhimento de Impostos)

納税証明 Certidão Negativa (CN)	市 県 民 税 Imposto Municipal e Provincial	Ano Fiscal 年度	通 Via(s)	納 税 証 明 CN	国民健康保険税 Imposto de Seguro Saúde Nacional	Ano Fiscal 年度	通 Via(s)
	法 人 市 民 税 Imposto Mun. Pessoa Jurídica ※	事業年度 Ano Fiscal	通 Via(s)	完納証明 (滞納無証明) Comprovante de Pgto. Completo (Comprovante de Regularidade Fiscal) ※			通 Via(s)
	固定資産税 Imposto sobre Bens Imóveis	Ano Fiscal 年度	通 Via(s)	その他 Outros ()		Ano Fiscal 年度	通 Via(s)

③ 土地・家屋等の証明 (資産税課) Comprovante de Propriedade de Terreno, Casa, etc. (Divisão de Imposto sobre Bens Imóveis)

評価証明 Comprovante de Avaliação				Ano Fiscal	年度	通 Via(s)	資産証明 Comprovante de Bens Imóveis				Ano Fiscal	年度	通 Via(s)
公課証明 Comprovante de Tributação				Ano Fiscal	年度	通 Via(s)	無資産証明 Comprovante de Inexistência de Propriedades ※				Ano Fiscal	年度	通 Via(s)
名寄帳写し Cópia de Registro de Bens Imóveis ※				Ano Fiscal	年度	通 Via(s)	その他 Outros ()				Ano Fiscal	年度	通 Via(s)
全 部 の 場 合 Total	1. 全資産 Todas as Propriedades						全 部 の 場 合 Partial	土地 Terreno・家屋 Casa		End.:	太田市	町	
	2. 土地全部 Todos os Terrenos							土地 Terreno・家屋 Casa		End.:	太田市	町	
	3. 家屋全部 Todas as Casas							土地 Terreno・家屋 Casa		End.:	太田市	町	
	相続分 Parte Herança〔要 N・不要 D〕							土地 Terreno・家屋 Casa		End.:	太田市	町	
	共有分 Propriedade em Comum〔要 N・不要 D〕							土地 Terreno・家屋 Casa		End.:	太田市	町	
	共有者表 Lista Proprietários〔要 N・不要 D〕							土地 Terreno・家屋 Casa		End.:	太田市	町	

N- Necessário D- Desnecessário

Data 委任日 ano: 年 mês: 月 dia: 日

【委任者】(依頼した方) **Outorgante**(Quem está passando a Procuração)

現 住 所 Atual End.:

太田市から転出済みの Seguinte Endereço após Ota,

人は太田市の次の住所 ao já ter se Mudado desta Cidade:

氏 名 Nome Completo

(印)

(外国籍の人は在留カードなどの表記で書いてください Nome conforme o Cartão de Permanência ao possuir nacionalidade estrangeira) 旧姓 Sobrenome Solteiro ()

生年月日 Data Nasc. 大・昭・平・令 Ano: 年 Mês: 月 Dia: 日

電話番号 Nº TEL ()

委任内容等の確認のため、連絡する場合があります。
Poderá ocorrer de contatá-lo, para confirmação do
conteúdo deste documento de Procuração.

(注意事項) Nota:

- 代理人は本人確認のため、運転免許証などの本人確認書類をご提示ください。O Outorgado necessitará apresentar o documento de identificação (cartão de permanência "zairyu card", carteira de motorista, etc.) válido.
- 委任者が法人の場合は、法務局に登録のある代表者印を押印してください。Carimbar com o carimbo de representante de empresa registrado no Departamento de Assuntos Legais, quando o Outorgante for pessoa jurídica.
- 代理人が法人の場合は法人(代表者)から窓口に来る方への委任が別途必要になります。Necessário apresentar o documento de Procuração a parte, da pessoa jurídica para quem virá ao balcão da Prefeitura, quando o Outorgante for pessoa jurídica.
- 記載事項に不備がある場合は、受付できないことがあります。予めご了承ください。Não serão aceitos documentos com informações incompletas.
- 偽りその他不正の手段により請求・交付を受けた場合は法律により罰せられることがあります。A aquisição de documentos através de informações falsas ou outros meios ilegais estará sujeito a penalização conforme a lei em vigor.
- ※の証明については本庁のみの発行となります。Os comprovantes assinalados com "※" são emitidos somente na Prefeitura.